Noticia di Gobierno
ISLA ONLINE
2022
Dialuna 12 September 2022
Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952



Gabinete Wever - Croes II

2022
AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD



Desde dialuna 12 di september, 2022

GOBIERNO TA DE-ESCALA E FASE DI CRISIS Y TA BAY DEN FASE DI REHABILITACION



Durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba dialuna mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia cu dialuna, 12 di September, 2022, ta de-escala e fase di crisis y ta bay den fase di rehabilitacion cu lo dura te cu 31 di december di e aña aki. Esaki kiermeen, Prome Minister a indica, cu no ta bay traha mas cu e landsbesluit, e decreto, ni e 'ministeriele regelingen' basa riba e ley di calamidad. "Nos ta trek in e landsbesluit desde awe, 12 di September, 2022 den cual a decreta Covid como un crisis.

Prome Minister a enfatisa cu e rehabilitacion ta parti di e crisis. "Pues mi kier ta enfatico cu nos no a recupera ainda 100% pero pa loke nos mester sigui haci, nos no mester haci uzo di e decreto basa riba e ley di calamidad".

Prome Minister a indica cu ainda tin dos apecto di esaki cu ta preocupante, esta e situacion socio-economico cu e crisis di Covid a ocasiona y e parti di salud mental. Y esaki tin atencion debido di Gobierno.

Prome Minister ta urgi cada cuidadano di pais Aruba pa tene cuenta cu desde awe, Covid ta bira mescos cu otro virus por ehempel bruela. Y e responsabilidad di cuido ta serca cada ciudadano. Gobierno no lo tuma medida mas pa yuda nos pueblo cuida. Esnan cu ta sinti cu nan tin sintoma di Covid, mester tuma nan mes un decision pa acudi na docter di cas cu lo guia e ciudadano den e proceso. "Test, isola y cuarentena no ta obligacion legal mas. Por lo tanto lo no tin control mas tampoco riba ken ta keda paden ora di isolacion of cuarentena. Pero nos ta recomenda si pa si bo ta sinti malo, bo test y si bo ta positivo isola bo mes y pa e famia tambe tene cuenta cu cuarentena".

Covid a causa hopi perdida y dolor y ainda nos no a caba di recupera di esakinan. Nos ta corda 13 di Maart 2020 ora e prome dos casonan a wordo detecta na Aruba. Dia 16 di Maart nos a cera scol, cera frontera y bin cu toque de queda. Tur esakinan ta cosnan cu nunca antes Aruba a yega di experiencia. Nos por a mira nos cayanan, aeropuerto y hotelnan bashi y un temor grandi den nos comunidad cu kico lo bay pasa y con nos ta bay recupera di esaki.

Sinembargo un biaha mas, Aruba a bin hunto y mustra cu ora nos para hunto nos tin un forsa grandi di resiliencia pa nos bin bek y para riba nos pia. Ya caba na comienso di juni nos a cuminsa habri frontera cu Merca, Hulanda y despues pa cruceronan. Tabata tin hopi presion especialmente riba nos cuido, hospital, cuido intensivo y orden publico pa mantene ordo durante toque de queda etc.

DVG a mustra su cara fuerte y por a atende cu tur e taskforce y tareanan grandi. Nos tabata tin un maneho di test y despues un di vacunacion cu tabata ehemplar pa e region akinan. Esaki ta danki na nos profesionalnan, nos frontliners cu a haci tur esaki posibel.

"Covid tey ainda y ainda nos no ta recupera 100 %. Aruba ta conta riba abo pa abo carga bo responsabilidad pa esaki no bira un crisis mas". Hunto nos ta rehabilita di e pandema aki y mira riba un futuro prospero y traha pa e bienestar di cada ciudadano", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expersa.

Premier Evelyn Wever - Croes:

GOBIERNO TA FIRMA E REGISTRO DI CONDOLENCIA EN CONEXION CU FAYECIMENTO DI SU MAHESTAD REINA ELIZABETH

Dialuna mainta 12 di september, Prome Minister Evelyn Wever-Croes, acompaña pa Minister Xiomara Maduro, Minister Endy Croes y Parlamentario Ricky Hoek, a firma e registro di condolencia cu Consul di Inglatera a pone disponibel na VNO y asina den nomber di Gobierno di Aruba, mustra respet y expresa palabranan di profundo condolencia.

Durante conferencia di prensa di Gobierno di Aruba dialuna mainta, Prome Minister a expresa palabranan di condolencia pa cu e fayecimento di Su Mahestad Reina Elizabeth diahuebs ultimo expresando cu Reino Uni y paisnan rond mundo ta lamenta e perdida aki. Hopi ciudadano di nos pais tambe a lanta conociendo e como e Reina. E tabata un fuente di inspiracion pa hendenan tur caminda rond di mundo y aki na Aruba tambe. Mas tanto pa su sentido di compromiso, su resiliencia cu e tawatin y e amor grandi pa su pais.

“Reina Elizabeth tabata un simbolo di continuidad y trankilidad den e mundo cu ta cambia cada rato. Den nomber di Gobierno di Aruba y e pueblo di Aruba, nos ta expresa nos palabranan di profundo condolencia na Su Mahestad Rey Charles, na demas miembro di famia Real y na henter e comunidad di Reino Uni. Cu Reina Elizabeth sosega na pas.













Premier Wever - Croes:

EXITO NA STUDIANTENAN CU A INICIA NAN CARERA DEN MEDICINA NA "AMERICAN UNIVERSITY OF MEDICINE ARUBA"





Prome Minister Evelyn Wever - Croes tabata presente na American University of Medicine Aruba, pa duna bon bini na e studiantenan nobo y desea nan exito cu inicio di nan carera.

Prome Minister Wever - Croes a inicia su discurso compartiendo cu e studiantenan, maestronan y demas presente, pakico e ta un honor pe por ta presente na e ocasion special pe studiantenan y dicon e momento ta special pe tambe. Despues cu Prome Minister Wever - Croes a finalisa scol secundario, su soño tabata pa bira un dokter. El a inicia cu e estudio pa esaki na Costa Rica, sinembargo pa motibo di 'heimwee' a bolbe bek Aruba, bandonando e soño aki. Considerando cu e tempo ey Ley, tabata e unico estudio cu por a sigui na Universidad di Aruba, a opta pa haci esey. Awendia ta contento cu e decision di a studia Ley y obtene su 'black coat', no obstante, esun di dokter esta 'white coat' semper lo keda special pe, Premier Wever - Croes a expresa.



Bisando esaki, Prome Minister a bisa e studiantenan tambe cu e periodo aki ta bin cu retonan, pero alabes e lo ta un periodo den cual lo siña hopi. Y ta importante pa semper corda e rason pa cual a cuminsa cu e estudio, paso na final ora di obtene e diploma, tur cos lo ta bale la pena.



AMERICAN UNIVERSITY TA RECONOCE PROME MINISTER DI ARUBA

Ademas, Prome Minister Wever-Croes na e occasion a ricibi como regalo un cuadra di American University School of Medicine Aruba, como gratitud pa lidera Pais Aruba cu caracter, inteligencia y consciencia.

Prome Minister a termina deseando tur e studiantenan exito cu nan estudio, nan carera den medician na American University of Medicine Aruba.



Prome Minister Evelyn Wever - Croes:

GOBIERNO HUNTO CU DRH TA TRAHANDO RIBA ALTERNATIVANAN PA YEGA NA UN SOLUCION MAS PRONTO CU TA POSIBEL NA DIP



Un pregunta importante cu Prome Minister a ricibi durante tratamento di e Nota di Fin di Aña 2022 (Najaarsnota 2022) siman pasa tawata tocante di DIP. Ya pa algun tempo e situacion na DIP ta conoci cu tin atraso pa loke ta trata peticionnan pa tereno pa agricultura, residencial y pa inversionistanan. Prome Minister Evelyn Wever - Croes a splica cu ta trahando riba un solucion, sinembargo ainda no a logra yega na un solucion duradero pa motibo cu pa hopi aña e departamento tabatin metemento politico.

Un di e causanan probabel di e situacion na DIP ta pa motibo di corupcion cu a tuma luga den e departamento di parti di ex ministernan cu tabata encarga cu e departamento. Ademas a otorga trabou na personanan pa facilita procesonan politicamente y consecuentemente tin hende na e departamento cu no por cumpli cu e trabou y atende cu e demanda manera cu tin. Pa motibo di e mal manehonan menciona, cada biaha tin un investigacion nobo cu ta inicia, pa cual Landsrecherche ta bay cu cahanan y file. Ora esaki tuma luga, tur peticion cu pa casualidad ta den e caha aki, tambe ta wordo hiba perhudicando esnan cu a entrega peticion pasobra no por sigui traha riba nan.

Prome Minister Wever – Croes ta reconoce cu tin hopi persona cu ta trahando duro den e departamento aki y cu ta integro, pero lamentablemente e circumstancianan caminda cu cada bes tin un cos ta bin dilanti, ta strobando procesonan. 'Realidad ta cu e situacion aki tin e departamento manca.'

Finalmente, Prome Minister Wever - Croes a duna di conoce cu ta trahando riba algun alternativa hunto cu Departamento di Recurso Humano (DRH) pa yega na un solucion mas pronto cu ta posibel. Tanto caso Avestruz como caso Kukwisa ta causa atraso den DIP, pero Dip tin atencion completo di Gobierno di Aruba. E aña aki ta aña di inversion y di oportunidad, y DIP ta hunga un papel hopi crucial den esaki.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

BUNITA CELEBRACION DI RECONOCEMENTO NA MASSIVE BRASSBAND INTERNACIONAL Y RODERICH LOPEZ

"Boso a mustra kico un Arubiano por ora bo ta kere den bo mes y ta traha hunto"







Diasabra anochi a tuma luga un bunita celebracion di reconocemento di Gobierno di Aruba organisa pa minister di cultura Xiomara Maduro na Massive Brassband Internacional y Roderich Lopez pa e presentacion na Magic Kingdom cu a pone nomber di Aruba resona internacionalmente

Prome Minister Evelyn Wever-Croes na e ocasion a expresa palabranan di gratitude pa loke e grupo aki a haci pa Aruba enfatisando cu mas y mas e realidad ta sink in di kico tur e grupo aki a logra cu nan pasion, soño y deseo, disciplina y trabou duro.

"Boso a hiba Aruba den curason di Magic Kingdom y e reino magico y e magia ey bo ta keda sinti'e y mir'e. Mi kier un biaha mas gradici cada un di boso pa a kere den e lider di e grupo, boso no a declar'e pa loco. E no a bin cu e idea un biaha ni dos biaha, pero el a bin cu e idea y a perservera. Boso a kere den dje y duna tur di boso parti. Hopi hende na Aruba y esnan no na Aruba tabata pendiente di boso. Mes monento nos a wak e efecto cu boso tabata tin, boso a vibra Magic Kingdom cu boso musica di Asambeho. Boso a pone hopi hende eynan para keto y pensa unda Aruba ta, kico ta Aruba? Mas principal boso a mustra mundo henter kico un Arubiano por ora bo ta kere den bo mes y bo ta traha hunto pasobra hunto boso a logre. Prome Minister a expresa.

Na final di su palabranan dirigi na e grupo, Prome Minsiter a gradici señor Roderich Lopez pa e soño cu e tawata tin pa pone nos pais resona bou musica di Asambeho na Magic Kingdom pone asina tambe e nomber di nos pais un biaha mas bou luz internacional.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:
Huridicamente y tecnicamente,

ARGUMENTONAN DI OPOSICION PA GOBIERNO TREK IN PRESUPUESTO 2023 NO TA VALIDO

Ademas no por tene cuenta cu nan ponencia pasobra nan ponencia ta absurdo



Siman pasa, 3 fraccion den oposicion, MAS, ACCION 21 y AVP a acerca Gobernador di Aruba, Su Excelencia Señor Alfonso Boekhoudt como tambe e Presidente di Parlamento, Señor Edgard Vrolijk, cu un peticion pa Gobierno trek in e Presupuesto 2023. Gobierno di Aruba, dialuna mainta a contesta e carta di MAS, ACCION 21 y AVP basa riba tur e argumentonan huridico y tecnico cu nan ponencia no por wordo teni cuenta cu ne y basicamente pasobra cu nan ponencia ta absurdo. Den e carta cu Gobierno a manda pa Parlamento, ta separa 3 argumento cu e partidonan den oposicion a uza. Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Minister di Finansa, Xiomara Maduro den Conferencia di Prensa dialuna mainta a elabora riba e contestanan di Gobierno di Aruba na oposicion.

ARGUMENTO 1: CAFT: No por a manda e presupuesto pa Parlamento pasobra Gobierno mester a pidi CAFT un conseho di nobo despues cu a dicidi di pospone introduccion di BTW.

E argumento aki no tin ningun base huridicamente. E ley di LAFT, articulo 10 ta stipula cu Minister di Finansas por dicidi si e ta pidi CAFT conseho riba un ‘ontwerp begroting’. Pasobra e ley ta stipula cu e Minister mester pidi un conseho unabes Parlamento aproba e presupuesto. Si e Minister dicidi di haci esaki prome cu e manda e presupuesto Parlamento, e ta un prerogativo di e minister. E no ta obliga di haci’e pero si e ta obliga di haci esaki despues cu Parlamento aprob’e, pasobra Parlamento por bin cu cambio na caminda y Gobierno tambe por bin cu nota di cambio durante tratamento.

“Pues nan argumneto cu nos a viola e ley di LAFT y no laga CAFT duna un conseho di nobo, no ta un argumento valido”, Prome Minister a enfatisa.

ARGUMENTO 2: Raad van Advies: Gobierno mester a bay bek Raad van Advies (RvA) mirando cu a cambia e decision di no bin cu un BTW pero bin cu un aumento di BBO.

Esaki tampoco ta un argumento valido pasobra RvA ta reconoce tambe cu e presupuesto ta un documento di un maneho di Gobierno y aki Gobierno ta stipula kico ta su gastonan y su compromisonan financiero y esey ta loke Gobierno ta pone y ancra den un presupuesto. RvA ta wak con Gobierno lo genera entrada pa cubri su gastonan y si e entradanan ta realistico. Pero cua entradanan Gobierno ta uza pa cover su gastonan, esey no ta un prerogativo di RvA pa duna conseho den un presupuesto.

E gran parti di entrada di Gobierno ta bin door di impuesto y cualkier impuesto cu bin, esey no ta e esencia di conseho di Raad van Advies ora di presupuesto. E enfasis di Raad van Advies ta riba e gastonan y e compromisonan financiero cu Gobierno ta haci. Ademas ora cu Gobierno bin cu un cambio di un impuesto, si ta BTW of aumento di BBO, e ley ey ta cana su caminda, e lo yega RvA y aki ta na unda nan lo duna nan conseho riba e cambio di ley manera cu ley ta stipula.

Ademas den e nader rapport cu Gobierno a manda hunto cu e presupuesto, obviamente e lidernan di oposicion no a les’e ni studie, pero aki Gobierno a duna na forma substancia pakico no ta sigui cu e introduccion di BTW mas entrante 1 di january 2023 y a mustra cu cifra y cu detaye kico a bin na su luga. Tur esaki ta poni den e presupuesto cu a bay Parlamento caba. Pues esaki tampoco ta motibo pa Gobierno trek in e presupuesto.

ARGUMENTO 3: E di tres argumento ta cu e derecho di Parlamento pa cuestiona y pa yuda traha un presupuesto ta wordo mina.

Esaki tampoco ta corecto. E budget recht di Parlamento primeramente ta dirigi riba e gastonan y compromisonan financiero di Gobierno y e autorisacion cu Parlamento ta duna Gobierno ta pa por haci e gastonan y no e entradanan. Gobierno mester indica si na unda lo haya entradanan pa Parlamento tin un bista den totalidad. Pero mester corda cu entradanan ta calculacionnan cu Gobierno ta estima cu por varia y fluctua durante aña. Aki tambe ta conta cu mayoria entrada di Gobierno ta via entrada di impuesto sea un BTW of BBO pero esaki no ta mishi cu e derecho fundamental cu un Parlamento tin.

Tin cu corda tambe cu pa bin cu tur impuesto mester tin un ley separa. No ta e presupuesto ta duna Gobierno e autorisacion pa bin cu impuesto. Ta un ley, art 5.11 di nos constitucion cu ta bisa cu pa bin cu impuesto mester un ley separa, e ley lo cana su caminda y lo bay RvA tambe. Pues a base di esaki Gobierno no lo trek in presupuesto 2023 y Gobierno a duna Parlamento tur argumento huridico y tecnico pa mustra cu e ponencianan di oposicion no tin ningun base.

Prome Minister ta pidi oposicion pa stop di purba kibra tur cos cu ta bayendo bon. Aruba merece un bon Gobierno y un Parlamento cu ta constructivo pa hiba e pais aki bay dilanti.

2022
AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD

CREANDO INVERSION, NOS TA CREA OPORTUNIDAD PA TUR

MINISTER
Ursell Arends



REUNIONNAN ANDANDO PA DELINEA MANEHO DI SPEARFISHING





Pa cu e reunion a invita diferente departamentonan concerni pa ta presente, entre otro DLVV (Santa Rosa), DNM (Directie Natuur & Milieu) FPNA (Fundacion Parke Nacional Aruba) y Kustwacht. Involucrando e stakeholder nan cu ta atende directamente cu e practica y efecto di spearfishing, ta segura esfuersonan conhunto pa yega na un maneho definitivo cu lo mester wordo regula por medio di ley y pa asina percura cu spearfishing por tuma luga na un forma controla, regula y sostenibel.

Ministerio di naturalesa lo continua cu e reunionnan den e proximo siman nan, unda lo sigui delinea entre otro e proceso di permiso y reglanan di practica, pa asina pronto anuncia e maneho.

Minister Arends ta gradici tur stakeholder y specialmente e grupo di piscadonan di harpoen cu ta acudi na e reunionnan aki y ta brinda nan conocemento y experiencia cu ta aporta na discuscionnan sano y constructivo, cu enfoke riba metanan comun.

Durante siman cu a pasa, Minister Ursell Arends a reuni cu representantenan di piscadonan di harpoen pa loke ta trata nan colaboracion pa yega na un maneho di Spearfishing nobo.

Ya caba pa varios siman, ministerio di naturalesa ta atendiendo diferente reunionnan unda tin intercambio di conocemento y tambe proposicionan cu ta wordo treci dilanti, pa asina yega na un maneho unda e practica di tira pisca y conservacion di naturalesa por ta den balanse harmonioso.





AWENOCHI

PRESUPUESTO

2023



Minister di Finansa y Cultura

Minister di Finansa Xiomara Maduro
ta presenta un programa informativo:

PRESUPUESTO 2023
DI PAIS ARUBA

Dialuna, 12 di september 2022
7:00 PM
Sintonisa Telearuba - Canal 13

| xiomaramaduro.com



MINISTER XIOMARA MADURO TA INVITA PA SINTONISA UN PROGRAMA INFORMATIVO RIBA PRESUPUESTO 2023 DI PAIS ARUBA

Dia 1 di september ultimo, Minister Xiomara Maduro di Finansa a entrega e Presupuesto 2023 di Pais Aruba na Parlamento. Esaki ta algo historico, ya cu ta despues di 15 aña un Minister di Finansa ta logra entrega e Presupuesto na tempo segun nos Constitucion.

En conexion cu esaki, Minister di Finansa ta presenta un programa informativo durante cual e mandatario lo splica tocante e impacto cu COVID19 tabatin riba nos finansa publico, lo duna un bista di e historia financiero di e deficit y tambe lo mustra con den tres aña di tempo a logra baha e deficit drasticamante di 1028 miyon pa 25 miyon florin. Finalmente Minister Maduro lo elabora riba e cifranan mas importante den e Presupuesto 2023 di Pais Aruba.

E programa aki lo wordo pasa dialuna 12 di september pa 7’or di anochi na Telearuba Canal 13 y diamars 13 di september pa 8’or di anochi na Diario TV Canal 48.



Minister Maduro di Finansa ta splica e efecto di COVID riba finansa publico di Aruba:

E DEBE CU HULANDA A BAY PA YUDA ESNAN CU A KEDA SIN ENTRADA, COMERCIO Y PA CUBRI ENTRADA DI GOBIERNO CU A KEDA ATRAS

E pandemia di COVID a afecta Aruba su economia y nos finansa publico. Pa surpasa e pandemia, Aruba a fia placa di Hulanda. A traha un debe di 1482 miyon florin. Den e articulo aki Minister Maduro di Finansa ta splica y ilustra na unda e placa di e debe aki a bay.



Hende sin entrada y comercio a haya placa

E debe cu a wordo traha den e pandemia a bay pa yuda esnan cu a keda sin entrada, pa yuda comercio wanta cupo di trabou y pa yuda compania chikito y mediano cubri gasto di operacion. Gobierno a brinda 715 miyon florin na sosten financiero di cual 79 miyon florin a bay na FASE pa brinda esnan cu a keda sin entrada un yudansa pa por a come y bebe durante e pandemia. Companianan chikito y mediano a haya 4000 florin tur kwartaal pa por a cubri gastonan operacional. Banda di esaki Gobiernio a yuda comercio tene cupo di trabou door di ofrece 415 miyon florin na subsidio di salario. Sin e yudansa aki Aruba lo a conoce caos unda hende lo a sufri di hamber, companianan lo a bay failiet y economia lo a kibra.

Placa a bay pa tene fondo di SVB y AZV stabil

Gobierno a fia placa tambe pa yuda tene e fondo social di SVB y esun di salubridad AZV stabil. Mester a sigura cu nos grandinan por a keda conta cu nan entrada y mester a evita cu e fondo di salubridad por a keda mas afecta door di e pandemia. Tur dos fondo a keda afecta ora cu cupo di trabou a bay perdi, y pesey Gobierno mester a percura pa yena e deficit cu a resulta door di falta di entrada.



Cubri entrada di Gobierno cu a cay atras cu 834 miyon florin

Banda di e yudansa brinda na esnan sin entrada, na comercio y na e fondonan di AZV y SVB, e debe a cubri e entrada di Gobierno cu a cay atras ora cu 1/3 parti di nos economia a bay perdi door di medida pa contene e contagio di COVID. E entrada di Gobierno a cay atras cu 834 miyon florin. Den aña 2020 e perdida tabata 352 miyon florin, den aña 2021 e tabata 334 miyon florin y den aña 2022 e perdida tabata 149 miyon florin. Pa por a sigura cu Pueblo por a keda ricibi e nivel di servicio di Gobierno mester a percura pa cubri e entrada perdi.

E debe a bay pa cubri necesidad y no luho

Prome cu e pandemia Aruba tabata tin un debe grandi caba cu tabata core den 4000 miyon florin. Te cu aña 2009 e debe acumula den 27 aña tabata core den 2000 miyon florin y despues den un periodo di apenas 4 aña ta wordo redobla. E tempo eynan no tabata tin pandemia pues ta debe cu a wordo crea ta haci intencionalmente y no pa necesidad. Den pandemia a fia placa, traha debe pa por a cubri necesidad di un Pueblo y no pa luho. Pa e debate publico riba ken a traha debe ta importante pa haci e distincion aki.



MINISTER ODUBER PRESENTE NA CONFERENCIA DI SALUD NA AUSTIN

Diahuebs, 8 september, parti mainta Minister Oduber tabata presente na e estado di Austin na unda e la wordo invita pa participa na un conferencia di salud conhuntamente cu minister Ernst Johan Kuipers cu ta e minister di Volksgezondheid, Welzijn en Sport (VWS) di Hulanda. E conferencia di salud ta organisa en conhunto cu Austin Healthcare Council, cu ta un organisacion non-profit cu a wordo funda door di e lidernan di e industria di salud cu ta traha hunto cu un solo meta, pa establece Austin su posicion global como e centro di innovacion pa salud. E meta principal di e conferencia aki ta pa fortalece cooperacion riba tereno di salud y tambe pa trese mas innovacion den e sector di salud publico por medio di tecnologianan avansa.



Na e conferencia aki Minister Oduber tabata tin e oportunidad pa comparti y pone enfasis riba e experencia di con innovacion y tecnologia a yuda Aruba maneha e pandemia di COVID19. E la elabora sigur ariba Aruba Health App cu a wordo crea durante e pandemia pa facilita e proceso di test y tambe pa centralisa informacion di cada pashent di un manera optimal, digital y accessibel pa tur hende den comunidad di Aruba. Tambe e la splica con despues a incorpora e uzo di e sistema di Aruba pa ta un solucion caminda cu pasaheronan por presenta nan dato nan personal di salud na aerolinea, hotel y tur e partner nan den e industria di hospitalidad den un forma priva y sigur.

Minister Oduber a gradici tur e partnernan internacional pa e invitacion y tambe pa e oportunidad di adkiri asina hopi conocemento den e ramo di innovacion y uzo di tecnologia den salud publico. E conocemento aki sigur ta importante y un ehempel pa implementa na pais Aruba.





Minister Dangui Oduber:

MINISTER ODUBER A BISHITA THE HOGG FOUNDATION FOR MENTAL HEALTH



Diahuebs atardi Minister Oduber a bishita The Hogg Foundation For Mentao Health hunto cu su Mahestad Reina Maxima y minister Ernst Johan Kuipers cu ta e minister di Volksgezondheid, Welzijn en Sport (VWS) di Hulanda. The Hogg Foundation a wordo estableci na University of Texas na Austin den aña 1940. E fundacion su vision ta pa sostene y promove salud mental y e bienestar. E mision di e fundacion ta pa transforma e manera con comunidadnan ta promove e salud mental tur dia. Nan ta pensa cu promocion di salud mental no mester keda solamente na clinicanan.



Na e atardi aki Minister a trata varios tema di interes comun con paisnan ta atende cu tur retonan den salud mental y comparti diferente datos pa elabora riba con paisnan por yuda sostene y coopera cu otro den esaki. E meta principal pa e aña aki ta con pa incorpora innovacion pero tambe siña traha na un manera mas preventivo riba e tereno di salud mental, especialmente pa nos hobennan.

E problema di salud mental bou di nos hobennan a wordo reconoci na e conferencia aki. A pone enfasis cu e problema di salud mental bou di nos hobennan ta creciendo tur rond mundo. Depresion, ansiedad y trastorno den conducta ta e rasonnan principal awendia di malesanan bou di nos hobennan.

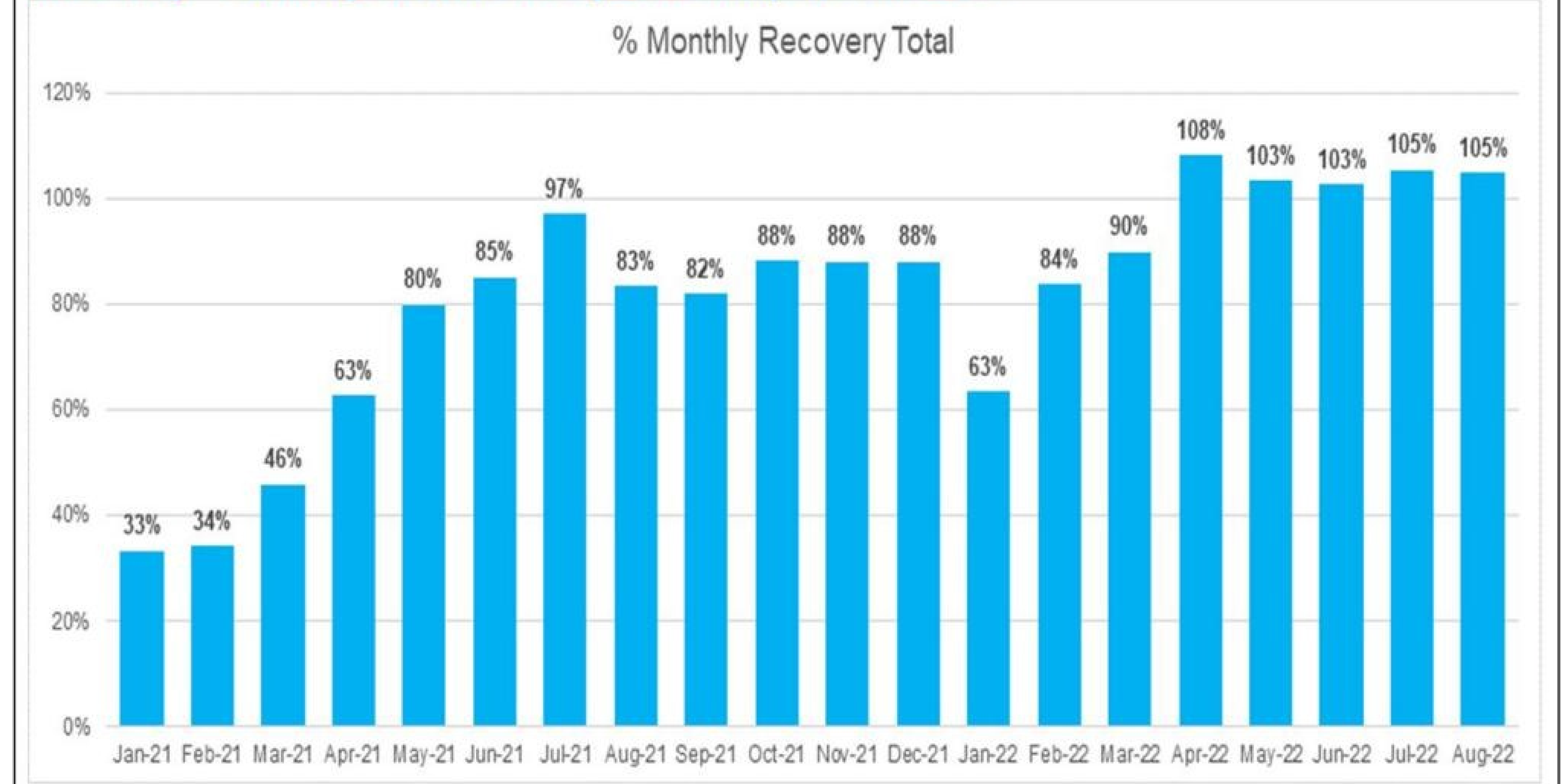


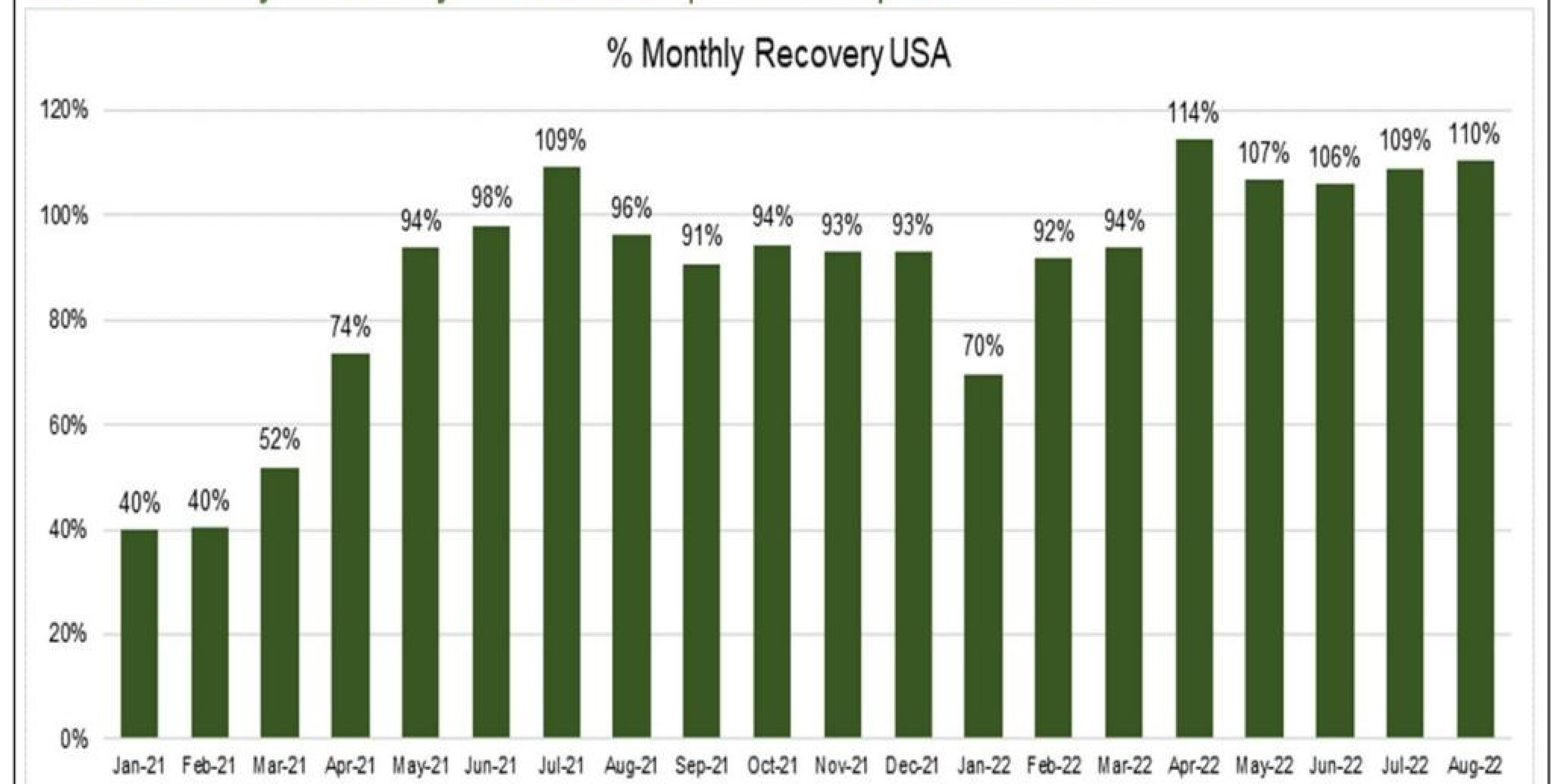
Den e foto por tuma nota ora Minister Oduber a particpa activamente na un session cu hobenan cu tin reto cu salud mental. Sigur un bunita experencia pa scucha for di nan mes kiko nan ta haci pa keda positivo.

Minister Dangui Oduber:

PA DI 5 LUNA CONSECUTIVO NOS TURISMO TA SURPASA NIVELNAN DI AÑA 2019







Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta informa riba locual ta e cifranan di turismo pa cu e luna di augustus 2022 cu a wordo presenta pa Aruba Tourism Authority (ATA). Un biaha mas den luna di augustus 2022 e cifranan a surpasa e nivelnan di mesun luna di aña 2019. Nos turismo ta sigui crece y recupera, semper despues di temporada dificil ta sigui mihor temponan.

Den luna di augustus 2022 Aruba a ricibi un total di 100,770 bishitante via nos aeropuerto y esaki ta un recuperacion di 105% si compare cu augustus di 2019 unda cu Aruba a ricibi 96,100 bishitante. Locual a resalta un bes mas den e raportahe ta e recuperacion di nos mercado mas importante cu ta Estados Unidos cu a registra 110% di recuperacion den luna di augustus 2022.

Aug – Stay-over Arrivals (2022 vs. 2019)

August	2022	% market share	2019	% market share	% growth	# growth
USA	78,307	77.7%	70,990	73.9%	10.3%	7,317
Canada	2,555	2.5%	2,879	3.0%	-11.3%	-324
NA	**80,862**	**80.2%**	**73,869**	**76.9%**	**9.5%**	**6,993**
Venezuela	417	0.4%	1,524	1.6%	-72.6%	-1,107
Colombia	2,384	2.4%	2,737	2.8%	-12.9%	-353
Brazil	1,012	1.0%	870	0.9%	16.3%	142
Argentina	1,448	1.4%	1,518	1.6%	-4.6%	-70
Chile	515	0.5%	638	0.7%	-19.3%	-123
Ecuador	333	0.3%	171	0.2%	94.7%	162
Peru	249	0.2%	506	0.5%	-50.8%	-257
Paraguay	44	0.0%	*96*	0.1%	-54.2%	-52
Uruguay	228	0.2%	*191*	0.2%	19.4%	37
Mexico	145	0.1%	128	0.1%	13.3%	17
Others	866	0.9%	1,056	1.1%	-18.0%	-190
SA	**7,641**	**7.6%**	**9,435**	**9.8%**	**-19.0%**	**-1,794**
Netherlands	3,236	3.2%	3,302	3.4%	-2.0%	-66
UK	1,949	1.9%	1,792	1.9%	8.8%	157
Germany	541	0.5%	549	0.6%	-1.5%	-8
Italy	2,621	2.6%	3,513	3.7%	-25.4%	-892
Sweden	38	0.0%	54	0.1%	-29.6%	-16
Belgium	211	0.2%	158	0.2%	33.5%	53
Austria	83	0.1%	89	0.1%	-6.7%	-6
Switzerland	149	0.1%	169	0.2%	-11.8%	-20
Others	873	0.9%	944	1.0%	-7.5%	-71
Europe	**9,701**	**9.6%**	**10,570**	**11.0%**	**-8.2%**	**-869**
ROW	**2,566**	**2.5%**	**2,226**	**2.3%**	**15.3%**	**340**
Total	**100,770**	**100.0%**	**96,100**	**100.0%**	**4.9%**	**4,670**

E maneho di Minister di Turismo sr. Dangui Oduber ta dunando su resultado y esaki por mire den e cantidad di turistanan cu ta yega nos isla tur dia. Esaki ta bira di 5 luna consecutivo cu e recuperacion ta surpasa nivelnan di aña 2019.

CONSURSO DI PINTA Y KLEUR "LEY DI CACHO" 2022

Participacion ta gratis y ta habri pa tur alumo y alumna di kleuter y basisschool. Tin 2 tarea. Tur 2 tarea mester wordo pinta na color y sin ayudo di un mayor. Mester entrega tur 2 tarea pa por participa. Esaki ta tarea 1: kleur e plachi segun bo propio imaginacion.

EXITO NA TUR PARTICIPANTE!



Abo tin Mascota?

Kleur bo contesta ➡ Si No

DOWNLOAD NA:

https://www.specialprojectsaruba.org





MINISTER ENDY CROES A REUNI CU UNHCR, HIAS Y IOM RIBA DIFERENTE TOPICONAN INTERESANTE NA BIENESTAR DI ENSEÑANSA





Diahuebs mainta Minister Endy Croes tabatin un reunion interesante cu UNHCR, HIAS y IOM. E reunion tabata riba peticion di NGOnan pa atende cu algun topico relaciona cu muchanan migrante residencia na Aruba, kendenan ta forma parti activo den nos enseñansa. Meta di e reunion tambe ta p'e NGOnan informa Gobierno y e mandatario di Enseñansa y Deporte encuanto di e diferente asistencia / ayudo cu nan ta ofrece tanto na famianan migrante cu mucha y cu ta conta tambe pa famianan local cu tin mester di apoyo. Presente durante e mainta informativo tabata sra. Hezaker Goze Ozdemir, Protection Officer / Head of Office di UNHCR Aruba & Curaçao, sr. Brandon Arends, Project Coordinator di HIAS y sra. Adailyn Gonzalez, Legal Advisor di IOM.

E tres NGOnan den linea grandi ta haci trabounan sincronisa y ta hopi enfoca pa yuda migrantenan indocumenta pa nan tambe por progresa den bida como tambe ta duna asistencia na diferente manera. Minister Endy Croes a indica cu e reunion tabata enfoca riba e parti di enseñansa pa e grupo di muchanan cu ta indocumenta of no tin un papel legal pa nan tambe por wordo brinda e oportunidad na enseñansa. Pa asina yuda pa nan por desaroya den bida y por progresa sea na Aruba of na un otro pais. E mandatario di Enseñansa a expresa cu tabatin hopi puntonan interesante cu a wordo treci dilanti, no solamente pa cu e aporte di e NGOnan pa yuda e muchanan pa haya un scol, wordo reconoci y acepta na scol.

E NGOnan tin programanan pa Gobierno den e caso aki den enseñansa si tin proyectonan di interes a traves di nan organisacionnan internacional por yega na fondonan pa duna sosten na e programanan aki. A yega na palabracionnan concreto encuanto di e forma mas efectivo pa atende cu e topico aki na un manera structural den futuro cercano. Minister Endy Croes a indica cu ta bai traha cu Minister di Labor, sr. Glenbert Croes riba un maneho conhunto pa atende cu integracion di muchanan den enseñansa. NGOnan tabatin palabra di aprecio pa Gobierno di Aruba ya cu ta cumpli cu e tratado di derechonan di mucha, esta pa haci educacion accesibel pa nan. Esaki no ta sosode den otro paisnan, inclusivo esnan den region. Finalisando Minister Endy Croes a expresa cu e tabata un bon reunion, hopi interesante y ta keda den bon comunicacion cu e NGO's cu e mira pa traha hunto. Enseñansa ta e yabi pa futuro.



MINISTER ENDY CROES A RICIBI 2 BUKI DI RECTOR DI UNIVERSIDAD DI ARUBA VIOLA HEUTGER Y ERIC NIELS MIJTS



Recientemente mandatario di Enseñansa a ricibi bishita di Rector di Universidad di Aruba Profesor Viola Heutger hunto cu Eric Niels Mijts. Sr. Mijts tin dos Master uno den Governance and Leadership y un Master den Science in Sustainability for Eneneering at SISSTEM y hunto nan a entrega dos buki na Minister di Enseñansa y Deporte. E prome buki di "UAUCU" (University Aruba y University College Utrecht) esta e Student Research Exchange Papers 2022 cual ta e di 7 edicion.



Un total di 17 studiante di cual 6 ta di Universidad di Aruba y 11 di Universidad di Utrecht, Hulanda como parti di e 'exchange program'. Nan a traha hunto riba diferente investigacionnan di y pa Aruba. Pa loke ta trata e di dos buki ta un buki di sr. Mijts cu ta titula 'The situated construction of language ideologies in Aruba". Un buki cu ta ilustra un proyecto di investigacion unda ta trata e relacion complica entre e ideologia di idioma, colonisacion, mobilidad social economico y emancipacion di e ex-colonianan, unda e maneho di idioma colonial hereda ainda tin su influencia awendia.



E maneho di idioma ta duna prioridad na e idioma di e colonisado previo riba e idioma di cas di esnan den eseñansa, y frecuentemente den practicanan legal y den gobernacion. Pues e.o. bo ta wordo forsa pa haya les den un idioma straño cu no ta bo idioma di cas. Hopi importante cu tin un comision actual ta atendiendo cu e maneho di idioma 'Taalbeleid' como e recomendacion number 2 den e Tusserapport di e 'doorlichting' cu a tuma luga. E investigacion di sr. Eric Niels Mijts lo ta uno di vital importancia den e proceso actual y sigur lo aporta positivamente pa e rapport final cu lo keda cla na december e aña aki. Finalisando Minister Endy Croes a expresa cu e tabata un bon reunion, hopi interesante y fructifero cu Rector di Universidad Viola Heugter y sr. Erick Niels Mijts.

MINISTER ENDY CROES A RICIBI SELECCION DI ARUBA U17

Na nan yegada for di Tampa, Florida





Diabierna atardi nos Seleccion di U17 masculino a regresa Aruba for di e torneo di Concacaf Under 17 cu a tuma luga pa dos siman na Tampa, Florida. Nos seleccion U17 a duna un tremendo prestacion na e torneo di Concacaf unda a gana 3, empata 1 y perde 0 wega. Pa averahe di gol no a continua pa hunga e weganan di clasificacion pa e mundial cu ta tuma luga na Guatemala.

Tanto Minister di Deporte y presidente di AVB, sr. Randolf Lacle tabata presente pa ricibi e futbolistanan den e VIP room di aeropuerto. Minister Endy Croes a hiba palabra di motivacion y a felicita e seleccion U17 y e staf tecnico. E mandatario a expresa cu nos ta orguyoso di boso, danki pa pone Aruba su nomber briya internationalmente.

Boso tin hopi talento, keda hunto, keda traha duro pa e deseo cu boso tin y cu dedicacion, disciplina y determinacion boso ta logra. Palabranan di pabien tambe na e mayornan cu ta sostene nan yiu den nan deporte preferi y sigur tambe ta forma gran parti di logro aki! Masha pabien!

MINISTER ENDY CROES A CONTESTA PREGUNTANAN DEN E TRATAMENTO DI E NAJAARSNOTA 2022 DEN PARLAMENTO DI ARUBA

Durante e reunion publico unda a trata e Nota di fin Aña 20220 (Najaarsnota 2022), Minister Endy Croes a duna splicacion tocante e aumento di 5.1 miyon florin di subsidio, e reduccion di 1.9 miyon y docentenan di Papiamento.

Aumento di 5.1 miyon florin di subsidio:
Minister Endy Croes a splica cu e aumento di 2.2 miyon florin ta pa salario di ambtenaar cu e coreccion di 5%. Como tambe e 5.1 miyon florin ta pa subsidio di salario di ambtenaarnan cu ta 'gelijkgesteld'. E mandatario di Enseñansa a indica cu riba pagina 13 di e Najaarsnota e ta elabora den detaye, adicional tin 330 mil florin pa e docentenan di Papiamento na DPS, adicional casi 40 mil florin ahusta pa scol Muchila Creativo.

Reduccion di 1.9 miyon den goederen & diensten:
Minister Endy Croes a expresa cu e reduccion 1.9 miyon florin a trata mas tanto cu por pa no mishi cu e 'leermiddelen' a haci recorte den e parti di huur di edificio, vergoedingen, reis y verblijfskosten etc.

Muchila Creativo
E mandatario di Enseñansa a splica cu e proyecto di Muchila Creativo ta costa alrededor di 62 mil florin pa aña pa un periodo di 4 aña. E proyecto ta den su di dos aña. E huur no a wordo incorpora aden mirando cu esaki a wordo cubri pa 3 ministerio. Coleganan Minister President Evelyn Wever- Croes y Minister Rocco Tjon di nan presupuesto a yuda cubri esaki.



E suma di 330 mil florin stipula pa docentenan na DPS:
Minister Endy Croes a elabora cu 3 docente di Papiamento a cera un convenio laboral cu DPS y cu e suma di 330 mil por tuma 3 docente na trabou.

Tabatin un total di 21 docente di Papiamento cu a termina nan estudio e aña aki di cual 11 a haya trabou, 3 ta desea di sigui studia, 6 falta pa haya un trabou y 1 ta pendiente. A aloca 3 docente na SEPB, 3 docente na DPS, 3 docente na Directie Onderwijs (den curiculo), 1 docente na SKOA y 1 docente na un otro sector.
Finalmente Minister Endy Croes a enfatisa cu nos ta trahando duro pa soluciona tur e reto y inkietudnan den enseñansa na bienestar general di pais Aruba.

MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA APERTURA DI CAMPEONATO DI FUTBOL DIVISION DI HONOR PA AÑA 2022 – 2023

Diabierna ultimo Minister Endy Croes tabata presente na Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota pa apertura di campeonato di futbol 2022 -2023 di Division di Honor. E aña aki Arubaanse Voetbal Bond ta dedica e campeonato na cuatro baluarte cu a significa hopi y a dedica gran parti di nan bida na deporte di futbol: sr. Reynold 'Nolly' Becker, sr. Antonio 'Tony' Geerman, sr. Heinrich 'Jerry' Mackay y sr. Harold 'Roy' Helder. E mandatario di Deporte a gradicinan pa nan aporte na e deporte di futbol di Aruba. E prome partido di e campeonato tabata entre ekiponan di Britannia y Nacional. Un tremendo partido unda e publico por a gosa di un bon wega di futbol. E ultimo 10 minuut di e prome wega a tabata un suspenso. Nacional a gana e partido cu e score di 3-2. Concluyendo Minister Endy Croes ta desea exito na tur ekipo paticipando como tambe na AVB den campeonato di futbol 2022 – 2023.





UN PANDEMIA CU EFECTO DEVASTADOR
PA UN ISLA CU SU PILAR ECONOMICO
TA NOS BISHITANTENAN DI AFO.
Y UN ISLA DETERMINA PA SALI
AUN MAS FUERTE FOR DI E SLA DURO AKI.
UN ISLA CU VISION PA PROGRESA.
E VISION DI CADA UN DI NOS,
VISION DI CREATIVIDAD Y INVERSION,
LO TRECE OPORTUNIDADNAN GRANDI
PA NOS Y PA NOS FUTURO GENERACIONNAN.
E PASONAN CU AWE NOS TA TUMA,
TA LAGA MARCANAN ATRAS
PA NOS GENERACION HOBEN.
ESAKI LO TA E COMPAS CU LO DIRIGI NAN
DEN E HORIZONTE DI OPORTUNIIDADNAN,
PA CONTINUA CU UN ARUBA
MAS SOSTENIBEL, FUERTE Y RELIENTE.



2022 | AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD